

ベトナムの首都ハノイの市場で働く出稼ぎ労働者たち —ロンビエン卸売市場を事例にして—

長 坂 康 代

キーワード：市場（いちば：以下本文では全て「いちば」）、出稼ぎ労働者、宗教、都市経済

要 旨：近年、ベトナムの農村から国内そして海外へ「労働輸出」するようになったが、ハノイ近郊の農村から都市ハノイに出稼ぎにくる人々が多い。村から来た者が就く都市の労働は多様だが、卸売市場は、出稼ぎ労働者が地縁や血縁に関係なく、僅かな投資（持ち物）で現金収入を得ることができる場である。ここでは、生活を切り詰めながらも、長年の信頼関係で得たネットワークを駆使して出稼ぎ民がたくましく働く姿を描く。そして、その出稼ぎ労働者たちが都市民の信仰や経済を循環させて下支えしていることを、筆者のフィールド調査から明らかにする。

1. はじめに

筆者は2007年9月から2018年9月まで、毎年ほぼ1ヵ月の間、断続的に、ハノイの旧市街近郊にあるロンビエン市場で出稼ぎ労働者とともに働きつつ参与観察をおこなってきたが、これまでベトナムの市場経済や出稼ぎ労働者の視点でのミクロな研究は皆無である。

ハノイの紅河沿い、出稼ぎ労働者が集まるフックタン地区に隣接するロンビエン市場は、果物や魚介類を中心に、野菜、肉も取り扱う総合卸売市場である。ロンビエン市場内の果物店の脇には、祭事具用品を扱う問屋が連なっていて、旧暦1日と15日間近には、果物と一緒に祭事具を購入、運搬している光景をみかける。ここでは日本の市場のように機械化されることなく、人手によって荷物が運

び出され、小売業者のもとに届けられる。それを担うのが、ハノイ近郊の村から出てきた労働者である。筆者が本稿で取り上げる労働は、小売業者がロンビエン市場で卸売り店から買い付けた果物を、天秤担ぎやリヤカー引きもしくは小売業者の車やバイクまで運搬する仕事である。

そこで本稿は、収集した資料の一部である、リヤカー引きと運搬バイクの労働に関する詳細な記述および記録をここにベトナム社会科学の研究で初めて提示し、出稼ぎ労働者の都市生活と労働実態、運搬から出稼ぎ労働者の動態を明らかにする。

2. ハノイでの出稼ぎ労働者の生活実態

1986年のドイモイ政策以降、ベトナムでは

徐々に都市と農村の経済格差が生じてきた。近年は、村から直接海外に労働者として渡航する若者が増えたが、村からハノイに出てくる労働者も少なくない。

地縁や友人の紹介、都市経済が求めるキャリア（英語などの語学力）があれば、都市で仕事に就くことは比較的容易だが、それがない者が都市で現金収入を得ることは難しい。「仕事あっせん会社」に登録して、都市経済に直結する仕事に従事することもできるが、すぐに仕事が見つかるとは限らない。ロンビエン市場で働くことは、出稼ぎ労働者にとって「都市労働の登竜門」になっている。

2-1. 村から都市へ—ある出稼ぎ労働者たちの生活

1994年、リュエンはフンイエン省のマオスエン村（以下、母村）から、親族や近隣の女性たちとともに、現金収入を得るためハノイに出てきた。その同郷集団は女性5人で、リュエン、リュエンの姉のトゥエン、ホア、同名のリュエン（以下、リュエン2）、ジウである。

彼女たちは、ホンハー通り（紅河近く）の路地奥で、出稼ぎ労働者が集まる15戸ほどのバラックの2階の1部屋で寝泊まりしていた。2階とはいえ、1階部屋の壁に垂直に取りつけられた梯子を登る屋根裏部屋で、部屋の高さがないため腰をかがめなければならない。裸電球1つ、ゴザを敷いて5人並んで寝るのだが、奥行きもなく、5人横になれば、部屋の端から端まで使うほどの狭さである。そのうえ、トタン屋根のため雨音が響き、隙間が空いているため雨漏りもある。裸のブロックを積んである壁の穴からは冬は寒い隙間風が入ってくる。夏は蚊帳に入って扇風機1台を回す。夜、就寝するとき電気を消すとネズミが徘徊する。床に開いた隙間から明かりが漏れ、大きな音楽が流れると直に床で寝ている身体に振動が伝わる。床下から大声も聞こえてくる。それでも、リュエンたちは仕事に備

えて身体を休ませる。そういう環境で寝泊まりして、出費を抑えてきた（写真1）。



写真1 バラックで夕食（2006.10.22）

その後、漏電による出火で、リュエンたちは衣類や食器などすべて失い、同じバラックで別の屋根裏部屋に移動することになった。建物に外付けされた梯子を使って体をかがめて中に入る。そこは、村から出てきた祖母と孫の家族が住む部屋である。そこを通して奥の部屋で寝泊まりすることになった。この家族は父親が亡くなり、母が別地域で住込みの仕事をしているため、祖母が市場などで働きながら孫の面倒をみている。

その後、その家族は別棟の1階に移ったため、リュエンたちも屋根裏部屋入口の部屋に移動した。ここに移って少しずつ生活用品を買い足し、ミネラルウォーターと食器棚が置かれたものの、炊飯器、卓上コンロ、食器、衣類、バケツ、ゴザなど、最低限の生活必需品のみしか置いていない。都市で稼いで故郷の家族に仕送りをするという目的で出てきたからであるⁱ。

バラックから徒歩5分のロンビエン市場でリュエンは天秤担ぎをして果物を運搬する仕事をし、姉のトゥエン、ホア、リュエン2は販売員として卸売店で働いた。ジウは、ロンビエン市場の近くにあるドンスアン市場で荷物を運搬する仕事をしている。その後、先に同居を解消したのはホアである。ホアは、この同郷者たちと揉めごとをおこし、市場で知

り合った出稼ぎ労働者と同じバラックに住んだ。トゥエンは、息子2人が働き出したので一旦母村に戻ったあと、ハノイに住む兄弟の家に住み込んで甥の世話をすることになった。トゥエンは時々、妹リュエンのもう一つの働き先である、旧市街内のハンホム通りの塗料販売店で劇薬の化学薬品を小分けするときに、手伝いをする。リュエン2は、ロンビエン市場で販売員を続けつつ、夫がハノイで仕事を探したのでバラックの別の部屋を借りて夫と住みだした。こうして次第に同居人数が減り、2018年9月時点では、リュエンとジウの2人でバラックに住んでいる。

リュエンは、ロンビエン市場の労働を午前2時前後から始め午前6時ごろに終わると、午前7時から午後6時までハンホム通りの塗料販売店で販売員として働くⁱⁱⁱ。現在の塗料販売店は2店舗目の職場だが店主の意向でリュエンは午後6時から塗料販売店で店主たちと夕食を摂る。午後7時にバラックに帰り午後8時には就寝する。そしてまた午前1時から2時ごろに起きてロンビエン市場で働く。

ジウは早朝4時前に起きて食品や生活雑貨の卸売市場であるドンスアン市場で荷物を運搬する仕事をしている。夕方、バラックに戻ると、外の水道でシャワーを浴び、卓上のガスコンロを使って料理を作り、午後7時には就寝準備をする。携帯電話を持つようになってから母村の家族に電話をかけることもあるが、リュエンが戻ってくると、横になりながら会話を交わしながら就寝する。

休日は、基本的に、2月に1回、村に稼いだお金を届けに帰る1泊2日間だけである(表1～2参照)。

彼女たちは家族を残して村から出てきて、都市でこうしてただひたすら働く生活を20年以上続けてきたのである。

2-2. 卸売市場の特性—出稼ぎ労働者の登竜門

リュエンらが働くロンビエン市場は、ハノイにある果物・魚・野菜を取り扱う総合卸売市場である。この卸売市場はハノイ近郊の農村から来た「出稼ぎ労働者」にとって、「都市の経済」に組み込まれる最初のフィルターである。ロンビエン市場は、竹の天秤棒1本と、その両端につけて荷物を括る紐2本あれば、働くことができるからである。

その分、匿名性があり、個人の名前で呼ばれることはない。「ガイン」(gánh: 担ぐ)と声をかけられれば、天秤棒を持っている者が対象になり、「セーダーイ」(xe đẩy: リヤカー)と呼ばれれば、それはリヤカーを引く者を指す。市場は、誰もが緩やかに都市経済に関わっていくことができる場であるⁱⁱⁱ。

匿名性がある分、この市場は倫理が欠如し、窃盗、暴力が起こりやすい場でもあるといえる。まだ夜が明けないうちに、村から出てきた物乞いや、リヤカーや天秤担ぎの合間を縫ってマイクを持って歌いながら歩いて投げ銭を乞う者もいる。腹をすかせた者が、売り物として店に飾ってあったリンゴを1個盗み、それを見つけた卸売り店の店主が袋叩きにしたこともある。旧暦の1日と15日は、果物を各家で祖先を祀る祭壇に供えたり、宗教祠堂へのお供えしたりするため、1日と15日の前は込み合った市場内は殺気立ち、罵声が飛び交い理不尽と思える暴力も横行する。市場には果物を載せたトラックが次々入ってくる。狭い通路を、荷物を括り付けた天秤棒や大量の荷物を載せたリヤカーが我先に移動しようとする。

この市場で働くのは、卸売の店主を除き、卸売りの販売員の大半もまた出稼ぎ労働者である。日本で「外国人技能実習生」として3年働いたあと、故郷では仕事がなく、ロンビエン市場で、トラックからスイカの荷下ろしをしたり、リンゴの卸売り販売をしたりして

いる者もいる。出稼ぎ労働者を対象に、市場の中では古着を両腕に抱えて売り歩く者、外では路上に中古の靴を何足も置いて売る者もいる。市場の出入り口付近では、重い荷物を運搬する労働者を相手にした飲料茶を売る出稼ぎ労働者たちもいる。

ロンビエン卸売市場とは、出稼ぎ労働者が「とりあえず」何らかの仕事を得て、現金収入を得ることができる空間なのである。

3. ロンビエン市場での労働実態

市場は旧暦で動いている。たとえば、市場の卸売店から小売業者が買い付けるときも「掛売り」である。その清算の日付も旧暦である。多くの宗教祠堂（デンや寺）が開扉する旧暦1日と15日に向けて、その2日ほど前から当日まで、果物の売り上げが顕著になるiv。宗教祠堂で祀る神々へのお供えの果物だけでなく、旧暦1日と15日は各家に祀る祖先にも果物を供える慣習がある。

ロンビエン市場では果物販売店の近くに線香、紙銭、儀礼用の酒など宗教儀礼用品の店がある。ハノイ新市街の果物店でも、果物のほか、線香、紙銭、儀礼用の酒など宗教儀礼用品が売られている。ロンビエン市場に来る小売業者ズンリンの果物店では、果物の上に紙銭を置いている。果物店の店主トゥイは、



写真2 果物店の奥では線香などを販売
(2009.2.15)

自身を含め家族全員が敬虔なキリスト教徒である。しかし、経営する果物店でも、紙銭のほかに道教、仏教に基礎づけられた民間信仰の儀礼用品を売っている（写真2）。信仰と商売は別である。それほど、ハノイの民間信仰においては、儀礼用品とお供えとしての果物が結びついている。そこで、出稼ぎ労働者の2か月の労働状況を通して、経済が宗教と結びついていることをより明らかにするために、ロンビエン市場を対象にした果物の運搬状況を分析する。

3-1. 天秤担ぎ、リヤカー引きの労働状況

毎日深夜から早朝にかけて、ロンビエン市場には搬入トラックが入ってくる。市場内では、卸売業者が、小売業者や僧侶など、果物を箱で大量に購入する者に販売する。小売業者が購入した果物が少なければ、市場の入口付近に待機している運搬バイクが小売業者の店まで運ぶが、数店舗から大量に購入する場合は、天秤担ぎやリヤカー引きに運搬を依頼し、一旦市場の外に運ぶ。そのため、市場では早朝まで天秤担ぎやリヤカー引きによる果物の搬出が延々と行われている。

毎日大量に仕入れる小売業者が各卸売販売店で品定めをして購入すると、卸売の店主は店のノートに小売業者の名前と品物、数量、金額を記入する。顧客とは掛売りで、その場での金銭授受はない。まとめて支払いをする。多くの店舗を回り、いくつかの店で購入するため、毎日同じ天秤担ぎやリヤカー引きに頼む、いわゆる「専属」の出稼ぎ労働者もいる。専属の運搬者は、小売業者が購入した果物を運搬するために、小売業者から店舗と品物を聞き、あちこちの店を回り、確実に迅速に市場の外まで運び出す。掛け売りの大金を小売業者から預かって、卸売業者に手渡すこともある。日々卸売業者や小売業者と接する出稼ぎ労働者は、次第に都市民から信頼を得ていくのである。

2008年5月まで、リュエンは天秤担ぎをしていた。当時、1人で1個を運ぶと、その賃金は2,000ドン（約10円）であった。2個以上運んでも2,000ドンだが、2人で運ぶと4,000ドン（2,000ドン×2人分）になる（写真3）。このようにして、限られた時間に手分けしながら市場内から購入者が依頼した場所まで運んでいた。



写真3 天秤担ぎをするリュエンとロイ
(2007.9.15)

リュエンは、通常午前3時頃から市場で働く。リュエンが携帯電話を持ってから、旧暦1日、15日と前日、2日前の午前1時には、リュエンの携帯電話に小売業者から運搬依頼の電話がかかってくるようになった。リュエンはその電話をとることで起床し、着替えてすぐに市場近くの借り住まいバラックから仕事に向かう。果物の運搬の量は通常日より多く、搬入するトラックの往来が激しい。トラックが動かず天秤担ぎやリヤカー引きの身動きもとれず、運搬により時間がかかる。

2008年6月、リュエンは同じ天秤担ぎのロイと2人でリヤカーを購入した。ロイはリュエンと出身村も年齢も異なり、ドンスアン市場近くのバラック2階1部屋で、1階に住む老婆の世話をしながら一人で住んでいた。リュエンとロイの接点は、小売業者が購入した果物を市場内から市場外に運搬し、依頼されたその果物を一時的に置く場所が隣同士だったことである。何年間も毎日顔を合わせ、

互いに信頼関係を築いていった。

市場に入ることができるリヤカーの台数は、市場内にある行政の「ロンビエン市場管理委員会」によって制限されている。リヤカーは大小2種類あり、リヤカーの横にはそれぞれ登録ナンバーがついている。リュエンとロイは、大きいリヤカーを1台1,200,000ドン（約6,000円）で購入した。市場外のリヤカー保管庫を利用するため、毎月の保管料として1,000,000ドン（約5,000円）かかる。これらの費用はリュエンとロイで折半した。この他、毎月ロンビエン市場管理委員会に支払う、市場内での利用料もかかる。しかし、リヤカーの購入によって、これまでの何倍もの量と早さで仕事を請け負うことができるようになり、天秤担ぎをしていたほど疲れなくなった。

天秤棒からリヤカー引きになるためには、金銭の負担だけでなく、天秤担ぎとしての実績が求められる。リュエンとロイは10年以上市場で天秤担ぎとして働きつづけ、「ガイン」という不特定多数の三人称ではなく「リュエン」「ロイ」と呼ばれるようになった。

毎日午前1時、ロイは保管庫からリヤカーを出して、リュエンより先に市場内に入る。小売業者が市場にいないため市場外への運搬はないが、卸売り業者が冷凍庫に保管している果物を大量に搬出する仕事を請け負うためである^{vi}。こうした「単発」の仕事を請け負うことができるのは、リヤカーを得てからである。

小売業者のクック（Cúc）、ソアン（Xoan）、ビック（Bích）は、市場の外周に荷物を一旦置く。リュエンが天秤担ぎのときからクック、ソアンの担当をし、ロイがビックの担当をしていた。リヤカーを購入してから、クック、ソアン、ビックの依頼は共同で行うことにした。市場外の路上の定位置に荷物を置くと、そこには窃盗防止のために荷物を管理する者がいる。小売業者は、「見張り代」として、毎日荷物の監視者に代金を支払う。クッ

ク、ソアン、ビックは市場までそれぞれバイクで来て、この荷物置き場にバイクを止めておく。自分たちが帰るときに載せることができる荷物量を除いて、チョーハンが荷物をバイクに乗せて小売業者の店まで運ぶ。リュエンとロイが携帯電話を買ってから、運搬中も小売業者と互いに携帯電話で連絡を取り、荷物の取りこぼしがないようになった。

表1、2は、リュエンがリヤカー引きで請け負った2か月分の果物運搬に関する資料である。ロイと2人で仕事をすれば、その分は折半するようにしているため、ここに記載した金額がすべてリュエンの収入になるわけではない。

2010年2月24日、リュエンは3時に起きて市場で仕事をした。終わったあと、リュエンは、レストランに頼まれた果物を納入するために何箱か購入した。2010年3月24日、リュエンは事前に元ハンホーム通り8番のトゥーに青マンゴー（タイ産）1袋、みかん2袋、りんご（中国産）1箱、梨（中国産）1箱を購入するように頼まれていた。これは、親族の50日忌に合わせて、宗教祠堂に寄進するためである^{vii}。

表1の7月15日、ビックから受け取った賃金は15万ドン（約750円）で、この月で一番高い。7月27日から29日までの3日間、依頼者も賃金も高い。8月1日に向けて扱い量が増えているのである。表2の8月12日は依頼者が多く、14日はビックが120,000ドン、29日は140,000ドンである。こういった賃金からも旧暦1日と15日に合わせた果物の販売が増加することがわかる。リュエンは小売業者から安い時で190,000ドン、高い時で500,000ドン、一日平均して凡そ約300,000ドンを稼いでいる。

また、リュエン自身がロンビエン市場の卸売業者に果物の買い取りを依頼することもある。2018年8月22日、リュエンはマオスエン村の自宅に生ったリュウガン20kgを発泡

スチロールに詰めて、村から車のバンで運んでもらった。早朝、ロンビエン市場付近に止まったバンからリュウガンを出して運搬代金を払い、一旦バラックに運んだあと、バラックの住民たちに小分けして渡した。その残りを市場でリュウガンを販売する卸売り業者に10,000ドン／1kgで売ったのである。しかし、今年はリュウガンが豊作だったため運賃など諸費用を差し引くと採算がとれないと判断し、今年の販売はこの1回のみにした。

卸売市場では市価の半値近い値段で果物が安く購入できるので、都市民が出稼ぎ労働者に頼ることがある。卸売業者が出稼ぎ労働者から安く買い取るともいえる。現金収入を得るために、出稼ぎ労働者は日頃築いてきた都市ネットワークを駆使しているのである。

3-2. 運搬バイクの労働状況

前述したように、都市の地域を結びつける都市の大卸市場では、経済合理性が増し、労働者数も増し、個人名が後退して、匿名性を増す。よって、チョーハンと呼ばれる運搬バイクを知っている天秤担ぎやリヤカー引きのネットワークに頼って、果実を購入した店主がチョーハンを調達する構造が必要になってくる。

運搬バイクは市場の入り口付近または入口の門の外で待機し、仕事の依頼を待っている。運搬バイクは、天秤担ぎやリヤカー引きが運び出した果物を小売業者の店まで運ぶ仕事である。小売業者に直接依頼される単発の依頼のほか、リュエンやロイのように「専属」のようになることもある。運搬バイクは、自分が所有するバイクに荷物を大量に載せるために鉄でつくった頑丈なりヤカーを付け、そこに荷物を載せていく（写真4）。リュエンやロイはこれを手伝って小売業者や運搬バイクの信頼を得てきたところもある。

40代男性のフンは、フンイエン省の村から出てきて娘とともにリュエンと同じ敷地のバ

表1 リヤカー運搬・リュエンとロイの依頼者と賃金 (2010年7月)

(賃金の単位は千ドン)

日付	依頼者	賃金	日付	依頼者	賃金	日付	依頼者	賃金	
7/3	Bích	90	7/11	Bích	90	7/21	Bích	100	
	Cúc	50		Cúc	50		Cúc	50	
	Xoan	30		Hạnh	60		Tập	90	
	Dung	30		Quỳnh	50		Hiền	60	
	Quỳnh	30		Dung	50		Hạnh	50	
7/4	Bích	100	7/12	Bích	100	7/22	Dung	50	
	Liều	50		Xoan	60		Bích	120	
	Dung	50		Khang	50		Cúc	70	
	Cúc	45		Liều	60		Xoan	50	
7/5	Bích	90		7/13	Châm		40	7/23	Dung
	Xoan	60	Bích		120	Tập	70		
	Hạnh	50	Cúc		90	Bích	100		
	Dung	40	Xoan		60	Khang	60		
7/6	Bích	100	7/14	Hạnh	30	7/24	Cúc	50	
	Cúc	60		Bích	90		Liều	40	
	Quỳnh	40		Cúc	50		Tập	70	
	Xoan	45		Xoan	30		休み		
7/7	Bích	90		7/15	Quỳnh	30	7/25	休み	
	Cúc	50	Liều		40	7/26	休み		
	Xoan	40	Châm		40	7/27	Bích	120	
	Liều	50	Bích		150		Cúc	70	
	Dung	50	Cúc		100		Xoan	50	
7/8	Bích	120	7/16	Xoan	70		7/28	Quỳnh	40
	Cúc	60		Dung	50			Hạnh	60
	Xoan	40		Khang	40	Tập		90	
	Quỳnh	40		Bích	60	Hùng		50	
7/9	Hạnh	50		7/17	Cúc	30		7/29	Bích
	Bích	100	Xoan		30	Cúc	60		
	Cúc	60	Hạnh		40	Xoan	50		
	Dung	50	Dung hải		40	Khang	70		
	Dung hải	40	Bích		90	Hạnh	40		
7/10	Liều	60	7/18	Cúc	60	7/20	Tập	90	
	Bích	100		Khang	60		Quỳnh	40	
	Cúc	60		Châm	40		Bích	120	
	Xoan	60		Liều	40		Cúc	60	
	Khang	50		Bích	100		Hùng	60	
			7/19	Cúc	60		Tập	100	
				Xoan	60		Dung	60	
				Châm	60		Dung hải	40	
				Quỳnh	40				
				Bích	90				
			7/20	Cúc	50				
				Xoan	30				
				Khang	60				
				Hạnh	40				
				Bích	100				
				Cúc	60				
				Châm	50				
				Dung	50				
				Dung hải	40				
				Liều	40				

(8)

ーロンピエン卸売市場を事例にしてー

表2 リヤカー運搬・リュエンとロイへの依頼者と賃金(2010年8月)

(賃金の単位は千ドン)

日付	依頼者	賃金	日付	依頼者	賃金	日付	依頼者	賃金
8/1	Bích	60	8/11	Bích	90	8/21	Bích	90
	Cúc	40		Cúc	60		Cúc	50
	Liều	30		Dung	40		Xoan	50
	Tập	60		Châm	50		Tập	100
8/2	Bích	90		Liều	50	8/22	Dung hải	50
	Tập	70	Tập	70	Bích		60	
	Khang	60	Quỳnh	50	Cúc		40	
	Hùng	40	Bích	100	Tập		70	
8/3	Dung	40	8/12	Cúc	60	8/23	Dung	30
	Bích	100		Xoan	50		Dung hải	50
	Cúc	60		Dung	50		Bích	70
	Xoan	40		Dung hải	40		Tập	70
	Quỳnh	40		Hạnh	60	Dung hải	50	
8/4	Tập	100	8/13	Hùng	50	8/24	Quỳnh	50
	Bích	120		Tập	90		Bích	70
	Khang	70		Bích	90		Cúc	30
	Cúc	50		Cúc	50		Dung	40
	Hạnh	40		Dung	30	Tập	70	
8/5	Hùng	60	8/14	Dung hải	40	8/25	Bích	90
	Tập	70		Tập	70		Xoan	50
	Bích	100		Quỳnh	40		Quỳnh	50
	Xoan	60		Bích	120		Dung hải	40
	Liều	50		Xoan	60	Tập	80	
	Châm	50		Dung	50	Bích	70	
	Dung	40		Dung hải	90	Tập	50	
8/6	Dung hải	50	8/15	Tập	100	8/26	Dung	50
	Tập	60		Quỳnh	40		Quỳnh	20
	Bích	90		Bích	90		Ngoãn	30
	Cúc	60		8/27	Bích		100	Bích
	Hùng	50			Cúc	60	Cúc	60
	Khang	60			Dung	30	Xoan	60
	8/7	Dung		40	8/16	Dung hải	40	8/28
Tập		70	Tập	100		Dung hải	40	
Bích		100	Cúc	60		休み		
Cúc		60	Tập	90	8/29	Bích	140	
Xoan		40	Dung	50		Cúc	60	
Châm		50	Xoan	50		Xoan	50	
Liều		70	Cúc	60		Tập	90	
8/8	Tập	70	8/17	Dung hải		50	Dung	40
	Quỳnh	40		Tập	100			
	Bích	90		Dung hải	50			
	Xoan	50		Hùng	50			
	8/9	Dung hải	50	8/18	Ngoãn	60		
Hạnh		60	Quỳnh		50			
Châm		70	Tập		90			
Tập		40	Cúc		60			
8/10		Bích	100	8/19	Xoan	40		
	Xoan	60	Toán		60			
	Dung hải	40	Tập		70			
	Hạnh	60	Dung		50			
	8/11	Châm	50	8/20	Bích	100		
Tập		70	Dung hải		50			
Bích		90	Tập		90			
Cúc		60	Quỳnh		50			
8/12		Hạnh	40	8/21	Bích	90		
	Khang	60	Cúc		60			
	Tập	90	Dung		40			
	Quỳnh	40	Xoan		50			
	8/13	Bích	100	8/22	Bích	100		
Cúc		60	Cúc		60			
Xoan		40	Dung		40			
Quỳnh		40	Dung hải		40			
8/14		Bích	120	8/23	Bích	90		
	Cúc	60	Cúc		50			
	Xoan	60	Dung		30			
	Liều	50	Dung hải		40			
	8/15	Châm	50	8/24	Tập	70		
Dung		40	Quỳnh		40			
Dung hải		50	Bích		90			
Tập		60	Cúc		60			
8/16		Bích	90	8/25	Dung	50		
	Cúc	60	Xoan		50			
	Hùng	50	Cúc		60			
	Khang	60	Tập		100			
	8/17	Dung	40	8/26	Quỳnh	40		
Tập		70	Bích		120			
Bích		100	Xoan		60			
Cúc		60	Dung		50			
8/18		Xoan	40	8/27	Dung hải	90		
	Châm	70	Tập		100			
	Tập	40	Quỳnh		40			
	Bích	100	Bích		90			
	8/19	Xoan	60	8/28	Cúc	60		
Dung hải		40	Dung		30			
Hạnh		60	Dung hải		40			
Châm		70	Tập		100			
8/20		Tập	40	8/29	Tập	70		
	Bích	100	Dung		50			
	Xoan	60	Bích		100			
	Dung hải	40	Dung hải		50			
	8/21	Hạnh	60	8/30	Tập	90		
Châm		50	Quỳnh		50			
Tập		70	Bích		90			
Quỳnh		40	Cúc		60			
8/22		Bích	90	8/31	Dung	40		
	Cúc	40	Bích		100			
	Liều	30	Cúc		60			
	Tập	60	Dung		40			
	8/23	Bích	90	9/1	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
8/24		Bích	90	9/2	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	8/25	Bích	90	9/3	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
8/26		Bích	90	9/4	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	8/27	Bích	90	9/5	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
8/28		Bích	90	9/6	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	8/29	Bích	90	9/7	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
8/30		Bích	90	9/8	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	8/31	Bích	90	9/9	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/1		Bích	90	9/10	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/2	Bích	90	9/11	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/3		Bích	90	9/12	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/4	Bích	90	9/13	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/5		Bích	90	9/14	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/6	Bích	90	9/15	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/7		Bích	90	9/16	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/8	Bích	90	9/17	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/9		Bích	90	9/18	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/10	Bích	90	9/19	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/11		Bích	90	9/20	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/12	Bích	90	9/21	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/13		Bích	90	9/22	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/14	Bích	90	9/23	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/15		Bích	90	9/24	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/16	Bích	90	9/25	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/17		Bích	90	9/26	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/18	Bích	90	9/27	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/19		Bích	90	9/28	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/20	Bích	90	9/29	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/21		Bích	90	9/30	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/22	Bích	90	10/1	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/23		Bích	90	10/2	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/24	Bích	90	10/3	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/25		Bích	90	10/4	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/26	Bích	90	10/5	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/27		Bích	90	10/6	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/28	Bích	90	10/7	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
9/29		Bích	90	10/8	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	9/30	Bích	90	10/9	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
10/1		Bích	90	10/10	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	10/2	Bích	90	10/11	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
10/3		Bích	90	10/12	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	10/4	Bích	90	10/13	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			
Liều		30	Tập		90			
Tập		60	Dung		40			
10/5		Bích	90	10/14	Bích	100		
	Cúc	40	Cúc		60			
	Liều	30	Dung		40			
	Tập	60	Bích		90			
	10/6	Bích	90	10/15	Cúc	60		
Cúc		40	Xoan		50			



写真4 市場の運搬バイク (2010.2.25)

ラックに寝泊りをしていた。早朝はほぼ毎日休みなく果物の運搬をし、日中はセーオム (xe ôm: 人を乗せるバイクタクシー) をして生活していた。

表3は、フンへの果物の運搬の依頼者と、運搬した回数、その合計金額の記録である。フンは、ロイやリュエンの紹介でビックとズン (Dung) の専属のようなかたちで、ほぼ毎日依頼されている。依頼者は、フンだけではなく他のチョーハンにも仕事を頼むことになる。ビックは毎回購入量が多いため、フンが運搬して得る労賃は凡そ100,000ドンから150,000ドンである。一日凡そ250,000ドン前後の稼ぎが多い。

タップ (Táp) は自家用のトラックに荷物を載せるが、購入した果物を先に自分の店まで届けてほしい時や買い忘れがあった時に、運搬バイクに頼むことがある。60代の女性クイン (Quỳnh) はいつも午前6時ぐらいにバイクで市場まで来る。小さな店を開いていて、毎回購入する果物も少ないため、クインの果

物運搬は、リュエン一人で請け負っている。リュエンがクインのバイクの座席後ろに括り付けるのと前かごに入る分だけにして、他の果物はリュエンの依頼でフンがクインの店まで運搬している。

表3では、ビック (Bích) の依頼する荷物は多く、ほぼ3往復している。8月14日は4往復だが、15日は1往復である。ビックも毎月の儀礼日以外で購入量が増加するときは、ホテルからの依頼や法事などで事前に大量に果物の仕入れを頼まれるときである。

リュエンとロイのリヤカー引きと比較すると、毎日運搬を依頼する小売業者は少ないが、大量の荷物を運搬するため、賃金は高くなる。リヤカー引きのような忙しさもない。しかし、ガソリン代は実費負担でなおかつ事故の際の補償もないため、運搬バイクは費用やリスクが伴う仕事なのである。

4. まとめ—卸売市場の出稼ぎ労働者が支える都市経済

農村と都市をつなぐ、ゆるやかな都市労働への入り口が、ハノイのロンビエン卸売市場である。天秤担ぎは、天秤棒1本と紐2本あれば仕事ができる。ここには、同じような境遇にある者たちが現金収入を得るために集まってくる。

出稼ぎ労働者たちは、金銭的に切り詰めた都市生活を送っていることが上述の分析から明らかになった。そして、販売員、天秤担ぎ・リヤカー引き、バイク運搬者が毎日顔を合わせていくなかで互いの信頼関係を得て、商業ネットワークを築いていくことも明らかになった。

都市の大卸売市場の経済になると、その扱い量、経済規模、店舗数、労働量などが、圧倒的な大きさに増大している。本稿では、果実・魚・野菜のハノイの代表的卸売市場・ロンビエン市場において、果物の運搬や流通、それに

表3 チョーハン・フンの運搬状況(2010年7月～2010年8月)

(賃金の単位は千ドン)

日付	依頼者	運搬回数	賃金	日付	依頼者	運搬回数	賃金
7/3	Bích	3	150	8/1	Bích	2	100
	Dung	1	100		Tập	1	70
7/4	Bích	3	150	8/2	Dung	1	100
	Tập	2	150		Bích	3	150
7/5	Bích	3	150	8/3	Quỳnh	1	50
	Dung	1	100		Bích	3	150
7/6	Bích	3	150	8/4	Dung	1	100
	Quỳnh	1	50		Bích	4	200
7/7	Bích	3	150	8/5	Dung	1	100
	Dung	1	100		Bích	3	150
	Ngoan	1	50		Quỳnh	1	50
7/8	Bích	4	200	8/6	Ngoan	1	50
	Dung	1	100		Bích	3	150
7/9	Bích	3	150	8/7	Dung	1	100
	Quỳnh	1	50		Bích	3	150
7/10	Bích	3	150	8/8	Dung	1	100
	Dung	1	100		Quỳnh	1	50
7/11	Bích	3	150	8/9	Bích	3	150
	Quỳnh	1	50		Tập	2	150
7/12	Bích	3	150	8/10	Bích	4	150
	Dung	1	100		Dung	1	100
7/13	Bích	4	200	8/11	Quỳnh	1	50
	Quỳnh	1	50		Bích	3	150
7/14	Bích	3	150	8/12	Dung	1	100
	Dung	1	100		Bích	3	150
7/15	Bích	4	200	8/13	Dung	1	100
	Dung	1	100		Tú	1	30
	Quỳnh	1	50		Bích	3	150
7/16	Bích	2	100	8/14	Quỳnh	1	50
	Dung	1	100		Dung	1	100
7/17	Bích	3	150	8/15	Bích	3	150
	Tập	1	70		Dung	1	100
7/18	Bích	4	200	8/16	Tập	1	70
	Dung	1	100		Quỳnh	1	50
7/19	Bích	3	150	8/17	Ngoan	1	40
	Quỳnh	1	50		Dung	1	100
	Ngoan	1	50		Toán	1	30
7/20	Bích	3	150	8/18			
	Dung	1	100				
	phuong	1	50				
7/21	Bích	4	200	8/19			
	Dung	1	100				
7/22	Bích	4	200		8/20		
	Quỳnh	1	50				
7/23	Bích	3	150	8/21			
	Dung	1	100				
7/24	休み				8/22		
7/25	休み						
7/26	Bích	3	150				
7/27	Dung	1	100	8/23			
	Bích	4	200				

	Quỳnh	1	50	8/22	Bích	2	100
7/28	Bích	3	150		Dung	1	100
	Dung	1	100		Khang	1	120
7/29	Bích	4	200	8/23	Bích	2	100
	Dung	1	100		Dung	1	100
	Máng	1	50		Khang	1	120
				8/24	Bích	2	100
					Dung	1	100
					Tập	2	150
				8/25	Bích	3	150
					Dung	1	100
					Khang	1	120
				8/26	Tập	2	140
					Bích	2	100
					Tập	1	100
				8/27	Khang	1	100
					Bích	2	50
					Tập	2	140
				8/28	Bích	2	100
					Dung	1	100
					Tập	2	120
					Khang	1	60
				8/29	Bích	3	150
					Khang	1	120
Dung hải	1	100					

ともなう諸労働といった市場経済の実態を、民衆商業の「地べた経済」に即した視線で詳細に明らかにした。この運搬者の労働のあり様の詳細な記述から都市の経済構造と宗教構造が結びついていることを明らかにした。

国の経済開放政策を都市民衆が自らの創意工夫によってひきつけ、街の経済発展ひいては村の経済にまで浸透させている。つまり、都市民衆はグローバリゼーションを自らの狡知によって取り込み、都市と村落を結びつけ、社会性ある通りの地域経済として、都市経済を発展させているのである。これは、ドイモイが村にも浸透しているともいえるし、都市経済が村の労働力によって成り立っているともいえるのである。都市経済は、既存のコミュニティを活かしながら、地域を活性化させている。民衆による、社会性や宗教性を生かした、都市経済と地域文化の有機的つながりの実践をここに見てとることができる。

参考文献

- 長坂康代2010「ベトナムの首都ハノイの経済活動における商民俗とコミュニティ形成—旧市街ハンホム通りの『掛け売り』をめぐる都市人類学—」『比較民俗研究』24：55－69. 神奈川大学.
- 長坂康代2015「ベトナム首都ハノイの運搬と流通をめぐる経済人類学」『金城学院大学論集』巻11巻第2号：162－176. 金城学院大学.
- 馬欣欣2011「中国における労働移動と都市労働市場の分断化：出稼ぎ労働者・都市戸籍住民間の所得格差に関する実証分析」『比較経済研究』48（1）39－55.
- 宮本義信2015「台湾の介護を担う東南アジアからの出稼ぎ労働者たち」『同志社女子大学総合文化研究所紀要』32：54－70.

謝辞

調査協力をし、発表を許諾してくれたリュエン、ロイ、フンに心から感謝申し上げます。

